



Hinterglasmalerei entdecken Museen, Sammlungen, Galerien

Objevovat podmalbu na skle
muzea, sbírky, galerie

Dokumentationszentrum Hinterglasmalerei Winklarn
Dokumentační centrum podmalba na skle Winklarn
www.hinterglas-winklarn.vg-oberviechtach.de

Schwarzachtaler Heimatmuseum Neunburg v. Wald
Místní muzeum Schwarzachtal
www.museum-neunburg.de

Galerie im Woferlhof Bad Kötzing-Wetzell
Galerie ve Woferlhofu Bad Kötzing-Wetzell
www.galerie-im-woferlhof.de

Glasmuseum Frauenau | Muzeum skla Frauenau
www.glasmuseum-frauenau.de

Hinterglaseum Schönbrunn am Lusen, Hohenau
Museum podmalby na skle Schönbrunn am Lusen, Hohenau
www.hinterglaseum.de

Museumsdorf Bayerischer Wald Tittling
Muzejní vesnice Bavorského lesa Tittling
www.museumsdorf.com

Jindřich Jindřich Museum Domažlice (Taus)
Muzeum J. Jindřicha Domažlice
www.muzeum-chodska.com

Museum der Hinterglasmalerei Kvitida (Außergefeld)
Muzeum podmaleb Kvitida
www.muzeumkvilda.cz

Hinterglasmuseum Sandl
Muzeum podmalby na skle Sandl
www.hinterglasmuseum-sandl.at

Update Hinterglasmalerei – Spuren in Bayern und Böhmen

**Update podmalby na skle –
Stopy v Bavorsku a Čechách**

Ausstellung in Zusammenarbeit mit dem
Landeskundlichen Museum Dr. Hostaš Klatovy (CZ)
*Výstava ve spolupráci s Vlastivědným muzeem
Dr. Hostaše Klatovy (CZ)*

14.05.2025 – 30.04.2026
Wallfahrtsmuseum Neukirchen b. Hl. Blut
v Poutním muzeu Neukirchen b. Hl. Blut

Wallfahrtsmuseum | *Poutní muzeum*
Marktplatz 10 | D-93453 Neukirchen b. Hl. Blut
Tel. +49 9947 940823
wallfahrtsmuseum@neukirchen.bayern
www.wallfahrtsmuseum.de

Öffnungszeiten:
Di – Fr 9-12 und 13-17 Uhr,
Sa, So u. Feiertag 10-12 und 13-16 Uhr
01.11.-15.12. nur Di-Fr geöffnet

Otevírací doba:
ÚT – PÁ 9-12 hod a 13-17 hod,
SO, NE a svátky 10-12 hod a 13-16 hod
01.11.-15.12. otevřeno jen od ÚT – PÁ



Ein Veranstaltungsprogramm begleitet
die Ausstellung und es erscheint eine
zweisprachige Publikation.

*Výstavu doprovází program akcí a bude
vydána dvojjazyčná publikace.*



Wallfahrtsmuseum
Neukirchen b. Hl. Blut



Kofinanziert von
der Europäischen Union



EUREGIO 3
AT CZ DE

Bayern – Tschechien

Wallfahrtsmuseum Neukirchen b. Hl. Blut

Update Hinterglasmalerei

Spuren in Bayern und Böhmen

Update podmalby na skle

Stopy v Bavorsku a Čechách

Ausstellung | Výstava 14.05.2025 – 30.04.2026

in Zusammenarbeit mit dem Landeskundlichen
Museum Dr. Hostaš Klatovy (CZ)
*ve spolupráci s Vlastivědným muzeem
Dr. Hostaše Klatovy (CZ)*



Update Hinterglasmalerei –

Spuren in Bayern und Böhmen

War um 1900 in Bayern, Böhmen und Oberösterreich die Zeit der Hinterglasmalerei vorbei? Als Bilder der Andacht und als Wandschmuck zogen industriell hergestellte Farbdrucke in ländliche Stuben oder Kapellen ein.

Sie verdrängten die seit Generationen mühevoll hinter Glas gemalten Heiligenbilder aus Winklarn im Oberpfälzer Wald, aus Neukirchen b. Hl. Blut oder Raimundsreut im Bayerischen Wald, aus Klattau (Klatovy), Taus (Domažlice), Neumark (Všeruby), Außergerfeld (Kvilda) und Buchers (Pohoří na Šumavě) auf der tschechischen Seite oder aus Sandl im oberösterreichischen Mühlviertel.

Wer schätzte und sammelte die alten Bilder noch – die Museen? Und wer war so beeindruckt von der Leuchtkraft der Hinterglasbilder, um selbst zu Pinsel, Farbe und Glasplatte zu greifen? Während die einen das Bewahren und Wiederbeleben des Alten in den Vordergrund rückten, mussten andere mit der Tradition brechen, um zu neuer künstlerischer Aussage auf dem zerbrechlichen Malgrund zu finden.

Die Ausstellung „Update Hinterglasmalerei“ präsentiert Ergebnisse dieser Spurensuche in der Region. Sie spannt den Bogen von der volkstümlichen Hinterglasmalerei der sogenannten „Neukirchener Schule“ des 18. und 19. Jahrhunderts, die in der Schausammlung des Wallfahrtsmuseums Neukirchen b. Hl. Blut zu sehen ist, bis hin zur Auseinandersetzung mit diesem Thema in der zeitgenössischen Kunst der Region.

Präsentiert wird eine breite Palette von Hinterglasbildern: im Kontext von (wieder)entdeckter „Volkskunst“ und des Sammelns, von Hobby und als Sujet in der Kunst des 20. und 21. Jahrhunderts.

Update podmalby na skle –

Stopy v Bavorsku a Čechách

Skončila kolem roku 1900 éra podmalby na skle v Bavorsku, Čechách a Horním Rakousku? Do venkovských světnic a kaplí se jako zbožné obrazy a nástěnná dekorace přesunuly průmyslově vyráběné barevné tisky.

Nahradily obrazy světců z Winklarnu v Hornofalckém lese, Neukirchenu b. Hl. Blut nebo Raimundsreutu

v Bavorském lese, Klatov, Domažlic, Všerub, Kvilda a Pohoří na Šumavě na české straně nebo Sandlu v hornorakouském Mühlviertelu, které byly po generace pečlivě malovány pod sklem.

Kdo ještě oceňuje a sbírá staré obrazy - muzea? A koho prosvětlenost podmaleb na skle zaujala natolik, že se sám chopil štětce, barev a skleněné desky? Zatímco jedni se soustředili na zachování a oživení starého, jiní museli porušit tradici, aby našli nový umělecký výraz na křehkém povrchu malířského podkladu.

Výstava „Update podmalby na skle“ představuje výsledky tohoto hledání stop v regionu. Pokrývá oblouk od lidové podmalby na skle tzv. „Neukirchenské školy“ 18. a 19. století, kterou lze spatřit ve výstavní sbírce Poutního muzea Neukirchen b. Hl. Blut, až po zkoumání tohoto tématu v současném umění regionu.

Představena je široká škála podmaleb na skle: v kontextu (znovu)objeveného „lidového umění“ a sběratelství, jako koníčku i jako tématu v umění 20. a 21. století.



Hinterglasbilder, von links nach rechts:
Helmut Sturm, o. T., 1964, Foto Franz Bauer; Jiří Honiss, „S: Iohannes v: NP“, o. J., Foto Jan Kavale; Günther Bauernfeind, Kiefernweig, 2015; Walter Mauder, Sommer – Frau mit Hut, Mitte 20. Jh.; Irene Fastner, Ghostpoet, 2018; Christine Fischer, Schmerzensmutter, um 1980; Sebastian Roser, „Speremus Cererem ne Pluto pro iacetur prohibiturum esse“, Anti-WAA-Wackersdorf-Collage, um 1987, Fotos (Bauernfeind bis Roser) Frank Hübler.
Vorderseite: Heiko Hermann, Zweikampf II, 2013, Foto Frank Hübler; Johannesknabe mit Lamm, Böhmerwald, 19. Jh., Foto Jan Kavale.